

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Buenos días, buenas tardes, buenas noches a todos. Bienvenidos a la llamada mensual del ALAC el martes 22 de enero de 2013, siendo la 15:01 UTC. En primer lugar vamos a verificar la asistencia.

GISELLA GRUBER: Bienvenidos a todos. Contamos en el día de hoy con Olivier Crépin-Leblond, Dev Anand Teelucksingh, Yaovi Atohou, Carlton Samuels, Tijani Ben Jemaa, Titi Akinsanmi, Evan Leibovitch, Alan Greenberg, Eduardo Díaz, y Rinalia Abdul Rahim quien se unirá más tarde a esta llamada. Asimismo contamos con Julie Hammer, Cheryl Langdon-Orr, Maureen Hilyard, Oksana Prykhodko, Ron Sherwood, Winthrop Yu, Yrjö Lansipuro, y Siva Muthusamy.

En el canal en español contamos con Natalia Enciso. No contamos con participantes en el canal en francés por el momento. Han presentado sus disculpas Jean-Jacques Subrenat, Holly Raiche, Sandra Hoferichter, Arnold Tric, Fatimata Seye Sylla, y José Arce.

De parte del personal contamos con Matt Ashtiani, Heidi Ullrich, Silvia Vivanco, y quien les habla Gisella Gruber. Nuestras intérpretes en el canal en español son Sabrina y Verónica. Y en el canal en francés contamos con Claire y Camila.

Por favor les recuerdo a todos que pronuncien su nombre antes de hablar a los efectos de la transcripción y también para que las intérpretes los puedan identificar en el canal del idioma respectivo. Asimismo les pido que hablen a una velocidad razonable que permita una interpretación precisa. Para quienes están conectados en el Adobe Connect y en el canal telefónico les recuerdo que silencien sus parlantes. Muchas gracias. Le doy la palabra a Olivier.

---

*Nota: El contenido de este documento es producto resultante de la transcripción de un archivo de audio a un archivo de texto. Si bien la transcripción es fiel al audio en su mayor proporción, en algunos casos puede hallarse incompleta o inexacta por falta de fidelidad del audio, como también puede haber sido corregida gramaticalmente para mejorar la calidad y comprensión del texto. Esta transcripción es proporcionada como material adicional al archivo, pero no debe ser considerada como registro autoritativo.*

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. He notado que han llegado participantes. He visto a Fátima Cambroner, que menciona que está en el canal en español, Sébastien Bachollet que también está conectado, y creo que hay otras personas que se han unido a la llamada. Gisella, ¿Está conectado todavía?

HEIDI ULLRICH: Olivier, ya hemos tomado nota de todas las personas presentes.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, bienvenidos a todos. Bienvenidos a este nuevo año que tenemos por delante. Tenemos mucho por hacer. Espero que hayan descansado bien durante las vacaciones y que estén con renovadas energías para avanzar y seguir participando aún más en muchas de nuestras actividades. Tenemos muchas actividades que se están realizando simultáneamente y necesitamos muchos voluntarios.

En primer lugar, vamos a aprobar el orden del día y veremos si hace falta incluir enmiendas u otros asuntos a tratar. Según la agenda, esto llevará 23 minutos. Espero que lleve mucho menos tiempo. Bien. No veo que nadie quiera agregar otros temas a tratar, con lo cual podemos avanzar.

Hemos ahorrado muchos minutos de estos 23 minutos y podemos pasar directamente a la revisión de las acciones a concretar a partir de la última reunión del ALAC. Se va a [Inaudible 4:05] el 20 de diciembre de 2012. Los invito a revisar, a ver esta página. Como verán, tenemos metas a largo plazo, metas en curso, y tenemos algunas acciones a concretar que ya han sido finalizadas recientemente. Podría leerlas, y bueno, sí, lo voy a hacer a los efectos de la transcripción.

Olivier tiene que enviar una gestión hacia la ICANN. Esto ya ha sido enviado. Ya fue finalizado. Jean-Jacques Subrenat muy gentilmente me ha recordado que tenemos que finalizar, o que se ha finalizado el debate respecto de los problemas que han experimentado muchos de nuestros miembros para poder llegar a Toronto a causa de las cuestiones con las visas. Por el momento hemos recibido cierta

retroalimentación, cierto feedback, pero todavía no tenemos información oficial. El PPC, el Comité de Participación Pública, actuara respecto de esto, pero no tenemos información oficial por el momento.

Los próximos tres son contactar a John Curran y a Louis Lee respecto de tres declaraciones necesarias. No he recibido respuestas. Supongo que si no recibí ninguna respuesta entonces no será tan importante que se redacte en estas declaraciones.

Luego Heidi y el personal van a colaborar con la organización de una teleconferencia de At-Large sobre la Conferencia Internacional de Telecomunicaciones. Eso ya ha sucedido y hablaremos brevemente de este tema en esta llamada.

Silvia Vivanco tiene que trabajar con la Secretaría para formar información sobre las solicitudes de los nuevos gTLDs y el archivo de objeciones directamente a las ALSs. También espero que nos pongamos al tanto de este tema durante la llamada.

Así que vamos a ver los nuevos ítems de acción, o acciones a concretar. En primer lugar, yo tengo que redactar una declaración respecto de las experiencias en el WCIT para ser publicada en el espacio de trabajo de At-Large sobre el WCIT. Desafortunadamente no lo pude hacer todavía.

Evan Leibovitch y Jean-Jacques Subrenat tienen que liderar el trabajo del grupo de desafíos a futuro para realizar una declaración sobre las cuestiones relacionadas con el WCIT en comparación a los resultados del WCIT según la declaración del At-Large. Con lo cual esto queda aún pendiente. ¿Hay alguna pregunta o comentario?

Quisiera agregar que ya se realizó una llamada del Comité Ejecutivo anteriormente. Creo que esto fue la semana pasada. Allí se agregó una acción a concretar que amplía no solo el trabajo a futuro que se realizará en At-Large. Es decir, no solo que lo abordé el grupo de trabajo de desafíos a futuro, sino el ALAC en sí mismo.

Con lo cual vamos a tener que seguir varios cursos de acción, por una parte desarrollando capacidades, y por otra parte a través de las tareas de difusión externa, extensión, u outreach. Como interactuamos con

todo esto, ¿Qué significa esto para el modelo de múltiples partes interesadas?

Bien, entonces si no hay comentarios adicionales podemos pasar a la revisión de las solicitudes de las ALSs actuales o en curso; para lo cual le cedo la palabra a Matt.

MATT ASHTIANI:

No lo podemos hoy por el momento.

HEIDI ULLRICH:

Olivier, quizás yo lo puedo hacer en lugar de Matt. Sí, parece que yo le silencié la línea a Matt. No, no. Lo digo en broma. No sé dónde están todos. No los escucho. Bueno, bien.

Tenemos entonces a la Asociación de Escribanos de Uruguay. Les pido disculpas por mi pronunciación en español. Y no sé porque dice EURALO, porque tendría que decir LACRALO. Luego tenemos el capítulo de las Filipinas de Sociedad de Internet de APRALO, y luego dot HIV, o punto HIV de EURALO. De estas tres tenemos una confirmada como ALS, así que le damos nuestras felicitaciones.

Luego tenemos organizaciones que están atravesando el proceso de acreditación. Tenemos a Ray Services de AFRALO. Y AFRALO va a sugerir que esta organización se una a la unidad constitutiva de negocios porque es una organización comercial.

Luego tenemos la University Community Partnership for Social Action Research. Esto es de NARALO. Aún quedan algunas preguntas que NARALO le está formulando al solicitante respecto de la gobernanza y la membresía.

Luego tenemos la Asociación Armenia para los Discapacitados, PYUNIC, por parte de APRALO, que está esperando el asesoramiento regional.

Luego tenemos la Universidad de Estudios Sobre Tecnología de la Información, UniBIT de EURALO. ALAC va a proceder a la votación a la brevedad.

---

Luego tenemos la fundación privada de Suiza, Swiss Privacy Foundation, fundación sobre la privacidad, cuya solicitud ha sido retirada.

Luego podemos ver el proceso de certificación y de la presentación de solicitudes para ser una estructura de At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Heidi. Veo que tenemos a Winthrop Yu del capítulo de la Sociedad de Internet de las Filipinas. ¿Winthrop está presente? ¿Se encuentra usted en la llamada?

WINTHROP YU: Sí. Hola a todos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, le damos la bienvenida. Siempre es muy bueno contar con nuevos miembros en la llamada del ALAC. Esto es algo muy bueno. Espero que disponga de un par de horas. Les recuerdo que estas llamadas son abiertas a la participación de todos, así que siéntase libre de levantar la mano en el Adobe Connect, de formular preguntas, y de participar en los debates. ¿Quiere decirnos algo en este momento?

WINTHROP YU: Sí. Esperamos participar a medida que todos vayan participando. Les agradecemos mucho esta posibilidad de participar en ICANN y At-Large.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Yaovi Atohoun, le cedo la palabra.

YAOVI ATOHOUN: Muchas gracias. Escuché sus comentarios respecto de las estructuras At-Large. Hay algo que quizás pueda ser plausible dentro de los criterios sobre una estructura y ver si puede ser estructura de At-Large.

Por ejemplo, respecto de una organización comercial, bueno quizás uno pueda pasar a ser una estructura que está formada por usuarios finales. En este caso en particular, por ejemplo en una universidad, tenemos muchos estudiantes que quizás son usuarios. Pero si tenemos una asociación de estudiantes, esto quizás sea otra cosa. Si tenemos una universidad esta es una organización y quiere ser miembro de una ALS, bueno. Entonces, hay que pensar en esto.

A veces me pregunto, ¿A quién deberíamos recibir como estructura de At-Large? Esto es simplemente un comentario para que podamos pensarlo acerca de esto; acerca de qué organización podría ser miembro en carácter de estructura de At-Large. Por supuesto que puedo estar equivocado también. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Yaovi. Veo que Tijani solicita la palabra. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Creo que una solicitud para ser una ALS es aceptable siempre y cuando... finalmente todo el mundo termina siendo un usuario; ya sea una persona, un estudiante, un docente, una universidad, o cualquier asociación. Son todos definitivamente usuarios, y pueden ser ALSs.

Si es que son organizaciones con fines de lucro, bueno no las podemos utilizar porque tenemos que pensar en el interés público y tenemos que defender el interés público. Entonces, el usuario final sin un interés es elegible para formar parte de una ALS. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias, Tijani. Voy a hablar de la membresía de las ALSs, pero hay que mencionar que las organizaciones tienen que ser sin fines de lucro. Muchas veces hay solicitudes que no cumplen con esto porque tienen una naturaleza comercial. Pero bueno, es cierto que para ciertas

---

asociaciones, bueno, algunas pueden ser elegibles. Carlton, ¿Levantó la mano? Carlton tiene la palabra.

CARLTON SAMUELS:

Gracias, Olivier. Me gustaría agregar algo a lo que dice Tijani. Siempre ha sido una preocupación de las asociaciones de grupos que están financiadas por el gobierno. En algún punto, esto es como un punto ciego o una oposición. Y sí, ha habido deliberaciones dentro de ALAC respecto de por ejemplo asociaciones universitarias cuya mayoría, por no decir todas, obtienen alguna especie de apoyo o soporte público. Teniendo en cuenta que son parcialmente financiadas por los gobiernos, bueno por eso quizás no tienen un estatus de ALSs. Simplemente quería dejar sentado esto en los registros.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Carlton. El siguiente orador es Alan Greenberg.

ALAN GREENBERG:

Creo que tenemos que tener en cuenta distintas cuestiones porque como saben hemos discutido mucho cuando se estableció este asunto y nos preguntábamos, ¿Qué íbamos a aceptar? o, ¿a qué organizaciones íbamos a aceptar? y, ¿a cuales no? ¿Qué cuestiones íbamos a tener en cuenta? Por ejemplo, hay ciertas cuestiones que en América del Norte pueda resultar absolutamente ridículas, y en otras partes del mundo, bueno, constituyen una regla.

Dijimos que no íbamos a aceptar ALSs en tanto y en cuanto, no estuvieron compuestas por usuarios finales. Y esto es lo principal o lo más importante en ALAC. Tenemos que tener en cuenta que hay regiones completas y países, específicamente en aquellos países pequeños que trabajan... Y bueno, no es nuestra función entrometernos en la forma en que se organizan.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Alan. Tiene la palabra Tijani Ben Jemaa.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias, Olivier. Sí, Alan, entiendo su preocupación. Pero una organización, un grupo, o un grupo de países financiado o no completamente financiado pero que recibe apoyo o soporte financiero del gobierno tienen que ser una agrupación de usuarios finales para poder ser elegible.

Para el caso de aquellas que están totalmente financiadas por el gobierno y que son controladas por el gobierno, bueno, no creo que estas puedan defender el interés público dentro de At-Large. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Tijani. Bueno, creo que ya hay bastante discusión en el chat al respecto.

ALAN GREENBERG: Olivier, me gustaría hacer un comentario.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante Alan.

ALAN GREENBERG: Creo que tenemos que tener en cuenta los casos específicos. Sé que hay organizaciones que dependen o que tienen fundamentos gubernamentales o bases de gobiernos. Pero creo que tenemos que considerar las diferentes organizaciones en general.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Alan. Bueno, creo que lo que quería decir Tijani tiene que ver con el control que puedan tener las ALSs en el gobierno, o el control que el gobierno pueda tener sobre esas ALSs, y que no sean los usuarios finales. A eso se refería.

Bien, creo que podemos pasar ahora y seguir avanzando. Hasta ahora todo viene funcionando bastante bien. No hubo demasiados rechazos



de solicitudes. Las que se rechazaron, bueno era porque los usuarios finales no eran los que controlaban estas asociaciones. Seguramente tengan otro lugar dentro de la ICANN donde puedan participar.

Ahora vamos a pasar al siguiente punto, el punto número cinco de la agenda que tiene que ver con los informes de los grupos de trabajo. Sabemos que se ha llevado a cabo mucho trabajo. Tenemos informes de los enlaces del GNSO, de los enlaces del CCNSO, y del SSAC también. Así que podemos comenzar con el GNSO.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Voy a decir que tuvimos dos reuniones con la Junta que están posteados en el espacio Wiki donde tratamos el [Inaudible 20:25] de ATRT. Y luego en el Wiki están publicados los detalles de esta discusión. Se está llevando a cabo mucha actividad, pero todavía no hay ningún resultado concreto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias, Alan. Si se recuerda algo más que quiera compartir con nosotros, bueno lo puede hacer luego.

ALAN GREENBERG:

Sí, seguramente si me ocurra algo más, pero lo diré luego. Por el momento no hay nada más que decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias. También tenemos en informe del enlace del CCNSO, la señora Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias, Olivier. Hay también muchas actividades que se llevaron a cabo, pero particularmente quiero hablar de las diferentes instancias que de interés para el ALAC. Muchas de estas tienen que ver con el consejo del CCNSO y el trabajo que se realizó para la Academia de la

---

ICANN. Estas son actividades en las cuales se sigue trabajando y que son de suma importancia. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Cheryl. No veo que nadie haya levantado la mano. Por lo tanto hasta el momento no hay preguntas sobre los informes de los enlaces del GNSO y el CCNSO. Luego tenemos a Julie Hammer, que es nuestro enlace para el SSAC y nos va a contar sobre el informe pertinente.

JULIE HAMMER: Gracias, Olivier. ¿Me escuchan todos?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Sí, la escuchamos.

JULIE HAMMER: Tenemos un informe mensual. Tuvimos una reunión del SSAC donde se informó las actividades. Este informe contiene un resumen de todo el trabajo planificado mes a mes, y también las actividades de las partes. En mi informe de enlace pueden ver el link que está colocado al informe principal. Y esto es todo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Julie. Gracias por todo el trabajo tan arduo que ha realizado. El trabajo que usted hace en At-Large es simplemente el punto del iceberg de todo el resto del trabajo que se hace en otras de las partes u organizaciones dentro de la ICANN.

Simplemente algo más quiero mencionar. Todos notarán que en la sala del Adobe Connect hay un link a la agenda que es una página del Wiki. Esa página tiene también un link que nos lleva a la Wiki de los RALOS y de los enlaces porque el At-Large reporta al ICANN. Los RALOS y el ALAC reportan. Entonces, allí se puede encontrar la información necesaria para que ustedes la puedan consultar. Cuando así lo deseen lo pueden colocar en su buscador de internet y así encontrar la información.

Quiero mencionar el tema de los marcadores porque la siguiente parte de la agenda tiene que ver con los nuevos asuntos y con los puntos para cometer a decisión. Hay diferentes enlaces que ya no van a ser enlaces y van a presentar informes. También pueden en estas páginas consultar el estado de los grupos de trabajo y de sus actividades. Es una herramienta sumamente útil donde también encontrarán los informes de todos los RALOs: el de APRALO, EURALO, NARALO, LACRALO.

No creo que tengamos suficiente tiempo para analizar los informes de todos los RALOs, pero quisiera aprovechar la oportunidad para agradecerles a los secretarios de cada uno de los RALOs por realizar estos informes y colocarlos para mostrarnos a todos cual es el trabajo que están llevando a cabo. Heidi es la persigue a los enlaces y a los secretarios para que puedan publicar y redactar sus informes. Así que muchas gracias Heidi.

Bien, ahora pasando al tema de nuevos asuntos y cuestiones para tomar decisiones, tenemos en la página de desarrollo [Inaudible 25:34] políticas. Tenemos una serie de puntos que son sumamente interesantes y que tienen que ver con los marcadores. Esto es que todas las declaraciones y las declaraciones cerradas que aparecen en la página Wiki, bueno, yo diría que esto lo van a poder consultar en una serie de días.

Pero podemos ir a las declaraciones recientemente aprobadas. La primera tiene que ver con la declaración de la protección de marcas. Quizás Alan pueda explicar de qué se trata esta declaración, específicamente porque él ha sido él que ha estado trabajando en ello.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias, Olivier. Hay una serie de informes y de [Inaudible 26:33] que quiero compartir con ustedes. Se llevaron a cabo actividades que tenían que ver con la implementación. Algunas eran preguntas que hicieron los miembros respectivos de la implementación, y esto también involucraba al ALAC. Y hay algo en lo que todos están de acuerdo, es que hubo mucha discusión en las discusiones del GNSO y en las agendas.

Hay una parte en mi informe donde se señala que la discusión comenzó de una manera subido de tono, “El GNSO es la organización que está encargada de las políticas para los gTLDs, y son los que deben encargarse del tema.” Básicamente se encargan [Inaudible 27:46] rumbo de estas cuestiones. Pero parece que finalmente llegaron a la conclusión de que este concepto de lo preliminar no era un concepto que se podría aplicar al desarrollo de política como un todo.

Y de alguna manera tenían que seguir trabajando en el asunto. Simplemente no era posible decir, “Bueno, se debe tratar este tema.” Y haría que dejar en clara la manera en la cual se debía proceder. Esto llevó muchísima discusión.

Hay algo interesante, de paralelo interesante. Alguien de la sección o de la parte de los registradores, del grupo de los registradores señaló que el GNSO como organización de desarrollo de política al tomar esta solución o concepto preliminar se estaba alegando de lo correcto.

Y también se habló del tema de los servicios de representación, y de privacidad. Bueno, esto es importante para la ICANN, pero ahora esto en su conjunto se llama preliminar, o solución preliminar. Una vez que comenzamos a utilizar este término, bueno, nos dimos cuenta de que era un término bastante apropiado de alguna manera.

Yo fue él que me aventuré a decirles al GNSO que lo tratara en otra reunión porque habría que focalizarse en diferentes cuestiones desarrolladas por distintos grupos; y que esto iba más allá de una mera discusión. De todas maneras todavía no están claros cuales van a ser los resultados de este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alan por su resumen y por la respuesta que nos ha proporcionado al respecto a la solución preliminar para el organismo de marcas.

El siguiente punto tiene que ver con la protección de las OIGs y de las OINGs y sus identificadores en todos los gTLDs. Esto también está relacionada con el ICO y con la Cruz Roja; algo de lo cual hemos hablado

durante muchísimo tiempo. Hemos tenido muchas discusiones al respecto.

Entonces, tenemos una declaración que fue redactada. Le agradecemos nuevamente a Alan y a Evan que fueran los que realizaron la mayor parte del trabajo y que hicieron aportes muy significativos. También Jovan hizo sus aportes a este trabajo.

La declaración de las OIGs y de las OINGs es algo sumamente importante. Esto pertenece a un grupo de trabajo que ha estado trabajando arduamente en el tema. Se ha discutido y Evan o Alan, ¿Quisieran comentar algo al respecto?

ALAN GREENBERG:

Bueno, yo participé de la llamada. Creo que la fecha límite fue unos días antes de la reunión y el ALAC resultó ser el único que presentó una declaración a tiempo. Así que no sé si hubo más pero vamos a darles la oportunidad o yo daría la oportunidad de revisarles y ver si se puede discutir al respecto. Y también incluirá algunas preguntas.

Como saben hay una gran cantidad de objeciones que surgen porque decimos que esto no puede ser puramente objetivo o mecánico en cuanto a las protecciones que se deben aplicar y aquellas protecciones que no se deben aplicar. Simplemente basándonos [break in audio 31:55] algunas clases o tipos de estados o indicación. En realidad estamos trabajando en un documento para poder enviar al grupo de trabajo y que podamos compartir luego con el ALAC con ejemplos de OIGs porque las OIGs son diferentes.

Es decir, hay diferencia entre las OIGs y las organizaciones no gubernamentales. Las OIGs básicamente tienen registros, registran sus nombres, y no son dependientes de sus registros. Pero también hay gente que dice que esto es correcto.

Hay ciertos ejemplos que existen que señalan que sí debemos otorgar protección a ciertas organizaciones y otras a las cuales no hay que otorgarles protecciones. Hay servicios que están dando vueltas que nos

indican cuántos dominios o nombres de dominios existen y cuantos correos electrónicos se envían sobre el [Inaudible 32:58].

Es decir, muchas veces tenemos varios dominios que pertenecen a una misma entidad. Y esto, obviamente, implica una gran cantidad de nombres porque son nombres no registrados. Entonces tenemos que ver si permitimos uno o dos, o tres. Es una situación compleja a tratar.

Es interesante pero aún no está de todo claro cómo van a funcionar los registros. Cuando leen la declaración dice que se tienen que tener en cuenta lo dicho sobre el IOC y la Cruz Roja, y que son las únicas protecciones que se ofrecen pero que no se ofrece a ninguna otra protección. Como se ve el espectro, todavía no resulta de todo claro.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Evan Leibovitch.

EVAN LEIBOVITCH: Gracias Olivier. Simplemente me gustaría decir que me interesa conocer una reacción del ALAC. Es que las organizaciones como Oxfam quizás son organizaciones que merecen más protección que algunas de las OIGs que la solicitan. Quiero comentar esto porque este es un tema que no sé si ya se presentó en el grupo pero me interesaría saber cuál es su punto de vista o reacción al respecto.

ALAN GREENBERG: Sí, ya hubo otra persona que mencionó esto. La redacción en la carta constitutiva y el tema del informe hablada de que hay OIGs que están protegidas por tratados y quizás por las leyes nacionales.

En primer lugar, no queda claro si se trata de un tratado o las leyes nacionales. Es decir, uno o el otro, o ambos. Y también se señaló correctamente que probablemente no haya otras organizaciones en el mundo distintas del IOC y la Cruz Roja que cumplan con este criterio. Entonces, ¿queremos eliminar esto? ¿Queremos limitarlo? ¿O

queremos también ofrecer mayor protección o algún nivel de protección a otras organizaciones y tomar esto como ejemplo? Es decir, no son únicas.

Queda claro que hay miles o cientos de miles de organizaciones no gubernamentales de diferentes orígenes y las personas en general no quieren o no están abiertas a ellas. Es difícil decidir cuáles son las que se merecen protección y cuales no en parte por el trabajo y el esfuerzo que implican y porque también implicaría tener que medir el nivel.

Esto implicaría mucha discusión en el contexto de nuestro trabajo y en la documentación para poder determinar que OIGs merecen protección o en que grupo clasificaría cada una de ellas ya sea que estén basadas en tratados o protegidas por tratados, o no. Yo supongo que el grupo va a tomar la decisión que es más sencilla y va a someter los criterios a discusión.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alan. Ahora vamos a pasar al tema de la gestión del ALAC hacia la ICANN. Yo ya había mencionado anteriormente que envié un correo electrónico a Fadi Chehadé, el CEO de ICANN, y también con copia al presidente de la Junta de la ICANN, y a Sébastien Bachollet. Todavía no he tenido una respuesta, pero Sébastien, ¿Hay algo que usted nos pueda decir al respecto?

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Bueno, puedo decir que en nuestra agenda del PPC, el Comité de Participación Pública, en enero se ha discutido y se va a discutir el tema de Beijing o Pekín. Le indicaré a la Junta como podemos trabajar al respecto ya que tenemos un receso que va del 1º al 2 de febrero. Así que durante este tiempo, bueno, trataremos el tema. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Sébastien. Hemos revisado todas las declaraciones que han sido desarrolladas [Inaudible 38:19] el ALAC. Pero ahora nos queda también hablar del proceso de desarrollo y mantención de las reglas de

generación de la zona raíz respecto las etiquetas del IDNA. Ya estamos en el segundo comentario y espero que nuestros intérpretes nos puedan seguir.

El ALAC está votando esta declaración y Rinalia y Edmund Chung son los encargados de realizar este trabajo dentro del grupo de trabajo de los IDNs. Sabemos que han hecho mucho al respecto. Hemos visto mucho trabajo por su parte respecto de los IDNs. Así que esto es muy bueno.

El segundo es la declaración sobre los resultados del WCIT.

HEIDI ULLRICH: Olivier, de este WCIT, ¿puedo interrumpirlo?

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Adelante.

HEIDI ULLRICH: Perdón por interrumpirlo, pero veo que Rinalia no está en la llamada. Lo importante es que cuando un comentario público sobre los IDNs aparece o se postea para comentario público se hacen seminarios web para explicar el contenido de esto. Esto es algo a mencionar. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias, Heidi. Por supuesto uno menciona los IDNs, menciona las cadenas de caracteres coreanas, chinas, japonesas. Esto también implica un mayor o diferentes acentos, como por ejemplo los acentos en las A, en las E que se consideran IDNs. Es decir, todo lo que no sea estándar o códigos estándares dentro de lo que ya se conoce. Entonces, todo aquello que sea diferente en ver los códigos de caracteres se considera un IDN. Lo cual resulta muy interesante.

Bien, ahora podemos pasar al informe de la declaración sobre los resultados del WCIT, algo que yo hice. El informe del grupo de trabajo del GNSO, también sobre la competencia y elección del consumidor y confianza, voy a trabajar con ellos para hacer algunas enmiendas en



unos próximos días puntualmente con Alan. Está ahora sometiéndose a votación.

El siguiente informe es el PDP del WHOIS Extenso, del grupo de trabajo en la que se encuentra votando el tema. Hubo mucha gente involucrada en la redacción. Alan fue el principal responsable. Esto tiene que ver o trata de todo lo relacionado con el WHOIS Extenso y fue discutido por supuesto con muchas personas dentro del grupo de trabajo. Así que es muy bueno el trabajo.

¿Hasta ahora hay algún comentario o pregunta al respecto de todos estos informes? Veo que nadie ha levantado la mano.

ALAN GREENBERG: Alan ha levantado la mano.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan, usted es muy lento para levantar la mano, pero bueno. Adelante.

ALAN GREENBERG: En cuanto al trabajo del WHOIS Extenso quiero señalar que es interesante decir que hay una gran cantidad de discusión o de cuestiones sobre el tema de la privacidad. La NCUC tiene una respuesta muy extensa referida a los temas de privacidad a los derechos, etcétera, relacionados con el WHOIS Extenso. VeriSign en realidad también actuó de manera similar.

Tengo mucha dificultad en comprender por qué tener un nombre de dominio o que la información de WHOIS o un nombre de dominio pase a otra compañía, esté públicamente disponible, y que sea más público que una declaración de ICANN respecto de los registradores. La base de datos resulta copiada de manera extensiva y se pasa a otros lugares. Entonces realmente no entiendo porque sucede esto.

Así que si hay alguien en esta llamada que entienda el tema y me lo puede explicar, bueno, lo agradeceré porque creo que va a ser algo muy interesante de discutir. Gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Alan, simplemente quiero recordarles a aquellas personas que no saben que es el WHOIS Extenso y el WHOIS Acotado. ¿Podría explicarnos la diferencia entre uno y otro?

ALAN GREENBERG: Bueno, espero que la gente haya leído la declaración que se hizo al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, no creo que todos lo hayan hecho.

ALAN GREENBERG: Bueno, básicamente la diferencia entre el WHOIS Extenso y Acotado, y hay unos pocos TLDs que lo incluyan, simplemente es el punto com, tiene que ver con la información del registrador. En un caso la información se mantiene dentro del registrante; la información del registrante la tiene el registro. En el caso de la información del WHOIS Extenso, esta información se pasa al registro y el registro tiene la información.

CARLTON SAMUELS: Usted tiene que decir, Alan, que en el WHOIS Extenso el registro tiene la mayor cantidad de los dato y se copie esta información al registrador. En el caso del WHOIS Acotado la única información que el registro tiene es el nombre de quien es el registrador y quien es el registrante. Esta es la información que tienen.

ALAN GREENBERG: Todos los nuevos registros pertenecen al WHOIS Extenso, tienen WHOIS Extenso.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Para la corrección quiere decir que el último interventor fue Carlton Samuels. Y ahora tiene la palabra Fátima Cambronero. Adelante, Fátima.

FÁTIMA CAMBRONERO: Gracias Olivier. Quería hacer una pregunta, más que un comentario. Estuve siguiendo toda esta discusión que se dio en las listas y veo que un tema muy interesante, el tema del WHOIS, pero además es un tema que no sale demasiado claro. Pregunto si existiría una posibilidad de que tuviéramos un webinar sobre este tema dentro de At-Large. Solamente este pregunta. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Fátima. Creo que podríamos dirigir la pregunta al grupo de trabajo del WHOIS. Aquí tenemos a Carlton. Adelante Carlton.

CARLTON SAMUELS: Gracias Olivier. Bueno Fátima, hemos tenido seminarios web en el pasado, pero vamos a tener una reunión en Beijing en la cual tenemos como objetivo traer a expertos que nos indiquen cuales son los temas del WHOIS.

Lo que hemos hecho, y bueno se hizo de manera deliberada, esto fue hacer entradas a la lista. Pero bueno, también hemos posteado estas cosas, pero no hubo respuesta. Hemos, por ejemplo, posteado temas relacionados con la privacidad, pero no tuvimos respuesta.

Entonces, permítame decir lo siguiente. El tema clave es el siguiente, la política actual dice que el WHOIS, los datos de WHOIS, y esto es algo muy cerrado, es una información o algo de información del registrante y que tiene que ser publica para los usuarios. Es decir, se debe dar este tipo de detalles.

El gobierno de los Estados Unidos como parte de la afirmación de compromiso requiere que este aspecto del WHOIS sea observado y cuidado por la ICANN. Hay gente que cree que para cumplir con esta

obligación hay que reducir los derechos de privacidad de los registrantes.

Y cuando se tiene un WHOIS Extenso, y recordemos ahora lo siguiente... Alan dijo o hablo del WHOIS Acotado para los registros y del WHOIS Extenso, y de la información que va para cada uno. El hecho de que estos tengan que ser extensos, bueno, van a estar sujetos a las diferentes políticas establecidas por el gobierno de los Estados Unidos. Por esto hay personas que piensan o que creen que esto es un problema serio migrar del WHOIS Acotado al WHOIS Extenso.

Esta es una de las cuestiones que apareció en los últimos tiempos. Es decir que el WHOIS Extenso y el PDP del WHOIS Extenso acuerde que todos los registros tienen que tener esta información y que el grueso de las registraciones tienen que tener WHOIS Extensos porque esto está sujeto o es parte de la perspectiva del interés público del gobierno de los Estados Unidos. Esto sería un tema importante para tener en cuenta.

En las discusiones hasta el momento usted verá que hay movimientos que van de aquellos que proponen la privacidad y que dicen, "Bueno, sí, usted pueda retener información o puede retener el derecho del usuario al acceso de determinada información con ciertas [Inaudible 49:16].

Y aquí es donde está el problema. Uno tiene que decir de donde viene, quien es, etcétera. Entonces, estamos viendo que existe un movimiento, no en todos lados, pero estos son los que señalan aquellas personas a favor de la privacidad. Que sí, yo sospecho que están comenzando a entender el tema, pero obviamente este proceso no se va a atravesar con un requisito de privacidad completo y absoluto.

Lo que yo creo es que hay que verificar en realidad la información que se brinda y ver como esto afecta las políticas desde la perspectiva del gobierno de los Estados Unidos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Carlton. Es claramente un tema muy, muy interesante. Hay muchos aspectos, muchos puntos de vista respecto de este tema.

---

[Inaudible 50:23] pretendo hacer que la llamada del ALAC sea un debate del WHOIS. Creo que dentro de la comunidad hay mucho interés al respecto.

Le agradezco a Fátima por haber presentado esta pregunta. Hay una falta de conocimiento profundo en muchas partes de la comunidad. Entonces sería muy bueno realmente tener un seminario web sobre el WHOIS. No solo un seminario, sino también que las personas de la comunidad de At-Large pueda participar y presentar sus puntos de vista.

Veo que Avri menciona que el WHOIS Extenso no necesariamente va en detrimento de la privacidad. Veo que Garth Bruen menciona otro punto de vista respecto de la obligación y la carga de trabajo del registro. Es decir que es un tema que da para mucho análisis y creo que sería muy bueno tener un seminario al respecto.

Tengo a Alan y a Tijani que solicitan la palabra. Adelante Alan, por favor.

ALAN GREENBERG:

Muchas gracias. Creo que es muy importante que tratemos de separar todas estas cuestiones. Hay algunas cosas o cuestiones de privacidades muy importantes y muy difíciles que tienen que ver con WHOIS. El WHOIS se desarrolló hace décadas, y en aquello momento no se tuvo en cuenta ciertas cosas que se iban a tener que abordar si la ICANN pudiese salir de esta suerte de maleza en la que se encuentra ahora. Hay que ver si estas cuestiones de privacidad cambian del WHOIS Acotado al WHOIS Amplio.

Entonces, creo que dentro de lo posible es importante no mezclar estas dos cuestiones. Dentro de la lista de At-Large la semana pasada se hizo un debate que tiene que ver mucho con el WHOIS y vemos que hay muchas posturas o distintas posturas expresadas, pero no necesariamente entre la diferencia entre WHOIS Acotado y el WHOIS Amplio.

- 
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Veo que hay muchos sectores de la ICANN que se están ocupando de esto. Hubo un informe del SSAC que aborda todas estas cuestiones técnicas. Es decir que se aborda una amplia gama de cuestiones. Quizás podamos tener un seminario web que dure una hora u hora y media para tratar este tema que es tan complejo. Adelante Tijani Ben Jemaa.
- TIJANI BEN JEMAA: Muchas gracias, Olivier. Parece que hay una falta de conocimiento sobre el WHOIS. Creo que sería bueno que el grupo de trabajo de creación de capacidades se ocupara de esto. Entonces propongo una acción a concretar para este grupo de trabajo. Es decir que se ocupe de este tema y lo informe al ALAC. Gracias.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani. No entendí la última parte de lo que dijo.
- HEIDI ULLRICH: Olivier.
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bien, muchas gracias. Voy a tener que leer esta acción a concretar según la ha redactado el personal porque no la pudo entender. [Los intérpretes pedimos disculpas pero se superpusieron Heidi y Tijani Ben Jemaa.]
- OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Entonces Tijani, vamos a pasar a los periodos de comentario público abiertos. Creo que tenemos cuestiones importantes a tratar. Tenemos algunas declaraciones en curso. Primero tenemos una consulta sobre el proceso de notificación seguro de la IANA. Este periodo de comentario fue ampliado hasta el 28 de febrero. Por el momento hemos decidido no formular declaración sobre este tema que
-

---

es de índole demasiado técnica. Por supuesto que si alguien desea hacer una declaración, por favor siéntanse libre de indicarlo en el chat o de levantar la mano.

Luego pasamos al documento de At-Large sobre los desafíos futuros que tienen que ver con lograr que la ICANN sea relevante, respetada, y que tenga capacidad de respuesta, conocido como Documento R3. Este periodo cerró el 11 de enero, y el periodo para presentar respuestas cierra el 1º de febrero. Vamos a avanzar al respecto.

Evan, por favor, ¿quiere decir algo al respecto?

EVAN LEIBOVITCH:

Gracias, Olivier. Actualmente Jean-Jacques y quien les habla estamos trabajando respecto de las distintas respuestas. Estamos generando una respuesta a estas respuestas. En algunos casos quizás esto lleve a determinados cambios en el documento en sí mismo, y todo esto será llevado al grupo de trabajo de desafíos a futuro, en el cual trabajo con Jean-Jacques.

También hay algunos comentarios según los cuales no serán necesariamente cambios en el documento, pero sí provocaran una respuesta de parte del grupo de trabajo; al menos para explicar por qué no hemos implementado esto. Actualmente este trabajo está en curso. No habrá cambios al documento en sí. Eso fue decidido por consenso por el grupo de trabajo porque fue aprobado por el ALAC. Entonces, cualquier tipo de modificación tendría que ser tratada en esta instancia.

Actualmente entonces estamos viendo si serían necesarios más cambios a la luz de las respuestas recibidas. Tenemos pensado hacer un taller sobre este documento R3 en Pekín. No habrá una reunión formal del grupo de trabajo de desafíos a futuro en Pekín, sin embargo sí tendremos un seminario abierto sobre este documento.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Evan. Luego tenemos la solicitud de remoción de titularidad cruzada para punto cat. El periodo para presentar respuestas

cierra el 11 de febrero y el periodo de comentarios cerró ayer. No hay declaraciones por el momento y en las últimas semanas tampoco vi que alguien quisiese pronunciar alguna declaración.

Luego tenemos las enmiendas o modificaciones al Artículo 11 Sección 2.3 de los estatutos de la ICANN que tiene que ver con el Comité Asesor sobre el sistema del servidor raíz, el RSSAC. Están haciendo modificaciones a sus estatutos y el ALAC está considerando formular una declaración.

No sé si alguien quisiese hablar sobre este tema; alguien que esté al tanto de lo que está sucediendo en RSSAC. No sé si Julie Hammer o Alan Greenberg quisieran decir algo al respecto; alguien que esté más cercano al RSSAC.

ALAN GREENBERG:

No.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Alan.

JULIE HAMMER:

Yo tampoco lo puedo hacer, Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno. Podemos ver esto rápidamente. Básicamente se trata de un cambio en sus estatutos. Anteriormente no habíamos prestado atención en detalle a los cambios en los estatutos, salvo en situaciones excepcionales cuando considerábamos que había una razón válida para modificar los estatutos. Nuestro conocimiento sobre el RSSAC por lo que puedo ver no es tan extenso. Veo que Sébastien Bachollet pide la palabra. Adelante Sébastien.



---

SÉBASTIEN BACHOLLET:

Sí, voy a intentar dar un resumen de la situación. Esto intenta permitir que el RSSAC incluya o sea la sede también del SSAC, lo contenga. Es para permitir la participación. Intenta también limitar el periodo de servicio mandato de su presidente.

La idea principal es que estamos obligados a formular, a trabajar, o a realizar esto de conformidad con los estatutos. Para nosotros sería mejor hacer un nuevo documento en lugar de modificar los estatutos porque tenemos que cambiar la forma en que funciona una SO o un AC. A futuro queremos tener estatutos más breves cuyos temas principales tengan que ver con el funcionamiento de la ICANN, pero que no tengan que ver con cada uno de los ACs y de los SOs dentro de la ICANN. Espero que esto suceda así.

Pero con respecto al RSSAC, en verdad esto intenta mejorar su organización, ver quien está a cargo de este comité, y esto tiene que ver entonces con los cambios propuestos a los estatutos. Como miembro del Comité de Mejoras Estructurales, que es un subgrupo. Hemos formado un subgrupo para debatir esto con el SSAC. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Sébastien. Ha sido de gran utilidad su comentario. Todo mejora al sistema y al funcionamiento de las cosas siempre es bienvenida, así que supongo que no habrá objeciones al respecto; respecto de que RSSAC mejore su funcionamiento.

Pasamos entonces al informe provisorio de cuestiones sobre o en relación a la traducción y transliteración de información de contacto. Esto es interesante porque se trata de un informe provisorio de cuestiones. Y tiene que ver, como dice el título, con la traducción y la transliteración de información de contacto.

No tengo un gran conocimiento sobre este tema. He leído al respecto. ¿Hay alguien que quisiera hacer algún comentario al respecto? No veo que soliciten la palabra en el chat. Entonces podemos decidir que el ALAC no formulará una declaración. Bien, gracias.

Luego tenemos una consulta sobre los estándares de desempeño para delegación y re-delegación de los gTLDs. Tenemos una consulta también sobre estándares de desempeño para delegación y re-delegación de los ccTLDs. Básicamente la redacción en ambas consultas es la misma. La única diferencia es que uno tiene que ver con los ccTLDs y la otra tiene que ver con los gTLDs.

Cheryl Langdon-Orr y Alan Greenberg han dicho que redactarán una declaración conjunta, una versión borrador, ya que las cuestiones son bastante similares. ¿Alguno de los dos quisiera explicar básicamente de que se trata esto? ¿Qué es lo que está en fuego?

CHERYL LANGDON-ORR:

Estoy reiniciando mi computadora, por eso no pude levantar la mano en el chat. Pero, estas cuestiones son muy importantes para los usuarios finales de internet y las comunidades locales de internet. Creo que así lo dije en la reunión del comité correspondiente.

Tenemos un nuevo foco de atención aquí. Necesitamos asegurarnos de que las cuestiones o preguntas planteadas en estas dos consultas, cuya redacción es prácticamente idéntica, apunten a estos estándares de desempeño de la IANA respecto de la delegación y re-delegación. Tenemos que estar seguros de que la comunidad de internet y los usuarios de internet se vean no afectados.

Tenemos que también estar seguros de tener el tiempo suficiente, o de que ellos hayan tenido el tiempo suficiente para ser informados y para que ellos puedan formar su opinión. Por ejemplo, un plazo de 60 días, según la IANA, podría funcionar o no para ver si se pueden evaluar estos estándares de desempeño. Hay que ver si se reflejan los intereses del interés público y de los usuarios finales de internet. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias, Cheryl, por este resumen. Vamos a pasar a la primera versión borrador de la declaración. Luego tenemos un programa de TLDs con variantes de IDNs. Tenemos un informe final en su versión borrador que examina las implicancias según las experiencias de los

usuarios con los TLDs que tienen variantes de IDN y se encuentran activos. Este periodo de comentarios cierra el 8 de febrero de 2013 y el periodo para presentar respuestas cierra el 1º de marzo.

No veo a Rinalia ni a Edmund Chung presentes, desafortunadamente. Con lo cual, ¿alguien está al tanto de este tema? Bueno, vamos a tener que dejarlo para más adelante por el momento, pero creo que sí se redactará una declaración. Bien, ¿hay alguna pregunta o comentario respecto de los comentarios a los cuales vamos a responder?

Quiero decirles que he visto que Alan ha redactado muchas declaraciones, y lo felicito por su trabajo, pero esto tiene que ser un esfuerzo conjunto. Me gustaría ver a más miembros del ALAC o que no sean miembros de ALAC redactando estas declaraciones. Es muy importante que tengamos diversidad y que plasmemos la diversidad de nuestros puntos de vista. Así que espero que haya más voluntarios en las futuras llamadas o convocatorias para comentarios.

Siempre hay una especie de oleada de comentarios que surge antes de las reuniones de la ICANN, en este caso antes de que lleguemos a Pekín. Entonces creo que es imposible e injusto que una persona redacte todas las declaraciones. Pero sí, quiero felicitarlo a Alan por la tarea realizada en el último mes durante el cual muchas personas no estaban disponibles porque nos encontrábamos de vacaciones. También quiero agradecerle a Evan por su recorrido surgida por la india, si se quiere, y también por haber trabajado en el mundo del ALAC.

Bueno, levantamos la bienvenida a Rinalia, que se acaba de unir a la llamada. Rinalia, no sé si nos puede oír. Acabamos de mencionar el programa de TLDs con variantes de IDN y el informe final en versión borrador que analiza la experiencia de los usuarios respecto de esta clase de TLDs. ¿Se va a redactar algún comentario? Leo la respuesta de Rinalia quien indica que tiene que consultarlo a Edmund.

Bueno, pasemos entonces a los temas de debate. En primer lugar tenemos el punto siete de nuestro orden del día, que es el debate posterior del WCIT y cómo avanzar dentro de At-Large. La semana pasada tuvimos un seminario web. Todos fueron invitados. La asistencia

---

realmente fue muy buena. Hubo muchos participantes. Heidi, ¿Cuánta gente participó?

HEIDI ULLRICH: 39 personas. Quiero verificarlo, pero creo que este número es correcto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: 39 participantes. Y también el conjunto de oradores de panelistas fue realmente excelente. Para quienes no pudieron participar, está disponible la grabación de audio y creo que también tenemos una transcripción. Y si no, estará disponible a la brevedad.

Este seminario fue muy interesante. Ahora tenemos que pensar cuales van a ser nuestros pasos a seguir. Como dije anteriormente voy a presentar mi propio punto de vista o algunos de los temas más importantes que se trataron en los debates a puerta cerrada, y que fueron los puntos más álgidos.

Hay principalmente dos cosas que noté. En primer lugar, que varias de nuestras estructuras participaron en Dubái, pero también que contactaron a sus gobiernos respectivos; y no solo a sus gobiernos, sino también a sus comunidades en sus países de origen. Esta capacidad de actuar a nivel local es algo que debemos garantizar, que debemos lograr.

Creo que esto ya ha sido reconocido. Es una fuerza impulsora que Sally Costerton ha reconocido. Ella es nuestra nueva vicepresidente de participación de partes interesadas. Me reuní con ella en Londres hace dos semanas. Tuvimos una larga conversación y habrá muchas cosas que la ICANN tiene que hacer. Pero también habrá participación de parte de nuestra comunidad. Hay que estar preparado.

Hay una serie de cosas que me gustaría plantear respecto de cómo avanzar dentro del At-Large. En primer lugar tenemos que lograr la participación de las comunidades locales en todo el mundo. Queda claro que la comunidad local no es solo la sociedad civil, sino también los gobiernos, todos los actores ya sean del sector privado, de la sociedad

civil, del gobierno, del sector no gubernamental. Todos estos actores deben participar en el modelo de múltiples partes interesadas.

Es realmente una vergüenza que cuando hablemos o hablamos de este modelo de múltiples partes interesadas muchos países que respaldan la democracia y el internet consideran que las instituciones actuales no están cumpliendo con su trabajo, y que los deberían incluir.

Una serie de personas se me acercaron entre las sesiones y me dijeron, “Se nos dijeron que usted es el Presidente del ALAC en la ICANN.” Hemos tratado de participar en la ICANN sin éxito alguno. Se nos rechazó como si fuese un club privado. Y escuché esto una y otra vez. Así que depende de nosotros cambiar esto.

Podemos cambiarlo dentro de la ICANN y espero que nuestros grupos de trabajo también puedan presentar propuestas al comité de participación pública y a los distintos componentes de la Junta que tienen que ver con la participación de las partes interesadas. Y también espero que nuestras ALSs trabajen desde las bases para lograr la participación de sus partes interesadas locales. Necesitamos renovar nuestra tarea de outreach o de extensión, de difusión externa. Creo que es el momento indicado de impulsar esto.

También tenemos que hacer ‘in-reach’ o difusión interna, y desarrollar capacidades. Veo que Tijani está a favor, totalmente a favor del desarrollo o la creación de capacidades. Creo que esto se va a tomar o considerar seriamente a nivel de toda la ICANN.

Pero lo que hemos hecho hasta ahora con nuestro acotado presupuesto, gracias a los eventos realizados ya ha demostrado ser de gran ayuda. Así que tenemos el conocimiento necesario para generar capacidades y tenemos nuestras asambleas generales, tenemos nuestros eventos de Showcase, nuestros eventos regionales en Dakar, en Costa Rica, en Toronto, y también esto se realizará en Pekín.

Algo que tenemos que finalizar y colocar en un documento... es decir cómo gestionar este conocimiento y como transmitir todo esto al resto de la ICANN.

Me gustaría entonces abrir el debate sobre este tema. ¿Por qué? Por una parte tenemos la academia de la ICANN y su grupo de trabajo, tenemos el grupo de trabajo de creación de capacidades, y luego tenemos las iniciativas lideradas por Sala, el trabajo de Tijani que es el copresidente de este grupo de creación o desarrollo de capacidades.

Bueno, ¿hacia dónde vamos a avanzar? ¿Qué rumbo vamos a tomar? Y, ¿Cómo damos el primer paso para avanzar y para lograr la participación de las comunicaciones, y cerrar esta brecha entre quienes entienden este modelo pero no participan hasta ahora? Disculpen, quizás me extendí demasiado. Tijani, tiene la palabra.

TIJANI BEN JEMAA:

Gracias Olivier. No estoy de acuerdo con usted cuando usted dice que la gente viene a la ICANN y es rechazada. Al menos para el caso de AFRALO nunca fue este el caso. Por el contrario, siempre hemos tratado de buscar gente y de incorporarla a la ICANN. Creo que esto no es algo real porque todo está abierto dentro de la ICANN. Todos los RALOs son abiertos. Así que todo el mundo puede ver todo lo que desee ver.

Si alguien viene y trata de participar en un RALO como ALS, en el caso de AFRALO por ejemplo nosotros solo hemos rechazado dos solicitudes porque, ¿Cómo decirlo? Estaban más orientadas a lo comercial. Entonces creímos que no podrían defender el interés público. No se olvide que At-Large siempre está a favor y en defensa del interés público. Pero en todos los demás casos, fueron aceptadas o bien rechazadas, pero por alguna cuestión importante; porque quizás no era una solicitud real. Muchas de ellas o la mayoría fueron aceptadas.

Por otro lado, cada vez que vamos o que asistimos a los foros no importa si está avalado por la ICANN. Tratamos de hacer lobby para la ICANN. Tratamos de encontrar y buscar personas. Entonces si alguien fue rechazado se les tiene que pedir a esa persona que vuelva y que nos diga porque fue rechazado.

El segundo punto respecto de la creación de capacidades, bueno, voy a decir que usted tiene toda la razón. Necesitamos mucho esfuerzo en la

---

creación de capacidades. Ahora tenemos más o menos una escala proporcionada de cómo hacer esta creación de capacidades.

El grupo de trabajo de creación de capacidades ha identificado las necesidades dentro de la creación de capacidades en la comunidad, en la comunidad de At-Large. Y también va a definir la capacitación y las personas necesarias para realizar la creación de capacidades. Este grupo de trabajo también está tratando de buscar la mejor oportunidad para llevar a cabo la creación de capacidades y las herramientas necesarias.

Tenemos también el tema de la Academia, la cual está encargada de diseñar un currículo. La creación de capacidades también se va a llevar a cabo dentro de la Academia de la ICANN. Entonces, creo que esto se está haciendo muy bien y en el futuro será mejor. Pero ahora todavía tenemos que llevar a cabo la creación de capacidades fuera de la ICANN porque la Academia de la ICANN no está de todo lista para comenzar a actuar.

Entonces necesitamos continuar con el tema de creación de capacidades dentro de nuestra comunidad tal como lo hicimos en Dakar, en Costa Rica, etcétera. Creo que el esfuerzo tiene que ser avalado por el ALAC y por la ICANN como un todo. Es sumamente importante y creo que, por ejemplo, para el caso de APRALO nosotros organizamos la creación de capacidades de Dakar, pero necesitamos también un complemento. Decidimos realizarlo en forma virtual.

Hemos trabajado respecto de cuáles son las piezas que se requieren para llevar esto a cabo, y de cómo podemos implementarlo en el futuro. Entonces, creo que es un esfuerzo continuo, nunca termina. Es un esfuerzo sin fin porque queremos que nuestra comunidad esté realmente participando dentro de la ICANN, involucrada con la ICANN, y que esto se haga a través de la creación de capacidades. Y esto es un esfuerzo constante. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Tijani. Yo estoy totalmente de acuerdo con lo que usted dijo. Simplemente en la primera parte cuando usted mencionó, bueno, la

---

crítica no tenía que ver o no iba destinada al At-Large, sino a la ICANN como un todo. Esto tenía que ver con la participación o con la participación de los participantes de países en desarrollo, especialmente en grupos como el GNSO, y también quizás dentro de otras partes de la ICANN. Yo sé que estos comités reciben a sus participantes muy cálidamente y que participan con la comunidad y en los procesos.

Ahora tenemos a Alan Greenberg, y luego a Fátima Cambroneró.

ALAN GREENBERG:

Gracias. Simplemente quería hacer un comentario respecto de lo que se acaba de decir. Yo también escuché los comentarios sobre ICANN, no solamente sobre At-Large, aunque el At-Large ha sido criticado de forma similar en cuanto a que no le da la bienvenida a la gente porque en realidad tiene una especie de jerga muy cerrada y no tiene tiempo, no dedica el tiempo a entrenar a esas personas en este tema. Entonces, por eso la gente termina no participando.

Creo que es un tema ya ampliamente discutido. Es decir, hay gente de otras organizaciones que quiere participar, pero bueno, no necesariamente ha sido tratada correctamente cuando tratan de participar.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Alan. La próxima oradora es Fátima Cambroneró. Adelante Fátima.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Oliver. Un pequeño comentario. En cierto sentido no estoy tan de acuerdo con lo que mencionaba Tijani respecto de que la creación de capacidades hace falta mucho esfuerzo. Personalmente considero que en algunos casos no hace falta ni tanto esfuerzo, ni tanto dinero, sino que solo hace falta buenos voluntarios para colaborar.

Hago referencia a que desde la reunión de Costa Rica en LACRALO estamos teniendo en todas las llamadas mensuales la primera media



hora de la llamada mensual está destinada a la creación de capacidades. Y se invitó durante todo el año pasado a miembros de la comunidad y a diferentes constituyentes a que participen y para explicar algún tema nuevo.

Este año se sigue con este programa y se ha también realizado una encuesta a los miembros que está en curso todavía, los miembros de LACRALO para que los mismos miembros de nuestro RALO digan quienes se consideren capacitados para disertar sobre algún tema. Entonces no tenemos que salir a pedirle dinero a ICANN ni tampoco a disertantes de afuera, sino que entre nosotros mismo nos podemos capacitarnos.

Eso me parece un paso importante para dejar de quejarnos y de pedir, y hacer. Eso es lo que empezamos con Natalia Enciso desde Costa Rica y lo comenzamos a hacer. No es perfecto, es perfectible, pero se está haciendo algo, por lo menos. Eso lo era, simplemente. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Fátima. Ciertamente se ha hecho mucha creación de capacidades y debo decir que yo he participado de muchas de las reuniones mensuales de LACRALO y la sesión de creación de capacidades son más que muy interesantes.

Han invitado a Andrés Piazza en la última, que trabaja para el APNIC. Él ha compartido su experiencia sobre sus temas. Pero también han invitado a otros miembros durante las llamadas. Es decir no solamente tienen las discusiones habituales donde se discuten los temas o problemas que hay en el RALO, sino que han cambiado la naturaleza de las llamadas. Y ya no discuten solo los temas que les preocupan, sino también que miran de cara al futuro.

Entonces es una sugerencia más que muy interesante. Veo que esto ha aumentado sobre manera el interés dentro de LACRALO, así que muchísimas gracias por su interés. Ha sido de mucha ayuda.

Bien, creo que ya hemos hablado bastante sobre los ítems del WCIT. Ahora vamos a pasar al siguiente punto que tiene que ver con los

informes de los grupos de trabajo, es decir, las actualizaciones de los grupos de trabajo del At-Large seleccionado. En el día de hoy tenemos al grupo de trabajo de reglas de procedimiento, precedido por Cheryl Langdon-Orr, al grupo de revisión de los nuevos gTLDs precedido por Dev Anand Teelucksingh, y al subcomité sobre el ATRT liderado por Rinalia Abdul Rahim.

En primer lugar le voy a dar la palabra a Cheryl Langdon-Orr.

CHERYL LANGDON-ORR:

Gracias Olivier. Muy brevemente quisiera mencionar algo importante. Estamos llegando a la finalización del trabajo de este grupo de trabajo sobre reglas de procedimiento. Quiero recordarles que el grupo es inclusivo y que también incluye el tema de las métricas.

Específicamente para el grupo de trabajo de reglas de procedimiento voy a decir que todos los miembros han trabajado arduamente para lograr un documento final. Se han hecho actualizaciones en forma periódica por parte de los equipos redactores. Hay trabajo introductorio también que se ha realizado y que se ha revisado.

En cuanto a esto hay una lista, y no sé si sería apropiado ofrecer una teleconferencia destinada solamente al ALAC para poder ver o discutir todo esto antes de Beijing, pero se tiene actualmente el borrador final. En la reunión de febrero seguramente vamos a tener, o al menos el objetivo es poder discutir e interactuar con todo el grupo de trabajo respecto de las conversaciones y los diferentes tipos de comentarios que se han hecho al borrador de las reglas de procedimiento.

Sin embargo hay dos cuestiones que quisiera mencionar. Una tiene que ver con las actividades que se llevarán a cabo en Beijing. Me gustaría proponerles al At-Large y al ALAC, y especialmente a las ALSs que realizan actividades entre las reuniones de Beijing y Durban. Tenemos un punto en particular que tiene unas 22 palabras en la redacción actual de las reglas de procedimiento que el grupo redactor ha estado discutiendo y han tratado de colocar la puntuación correcta, y que tiene

que ver con la elección ya la designación. En esto ha trabajado el grupo redactor.

En la Regla 27.7, esta es la numeración actual quizás difiera a la numeración antigua, bueno se habla de las reglas de elección y selección del At-Large y el ALAC de los miembros de la Junta que ocupan un lugar, y que son 15. Entonces, respecto de este punto en particular de la Regla 27.7 que habla sobre las diferentes definiciones de lo que es la elección, bueno, está siendo revisado para poder colocar la puntuación en el lugar correcto. Y esto no se hace un día para otro.

La definición en particular del electorado, que muchas veces ha sido discutida por el Presidente y por parte de los delegados de cada RALO, me gustaría decirle al ALAC que acepta las reglas de procedimiento ya redactadas. Teniendo en cuenta este punto en particular del electorado en la Regla 27.7 ya tenemos un trabajo completo que actualmente se encuentra en proceso de finalización y ya ha sido discutido a corto plazo a fin de que la comunidad tenga la posibilidad de revisarlo y de modificar estas definiciones.

Entonces, habiendo dicho esto les voy a pedir que miren sus reglas de procedimientos y que las aprueben, las acepten, y las adopten de forma inmediata para poder comenzar con el proceso de revisión por parte de la comunidad y tras la aceptación de la Regla 27.7 porque hay mucho todavía que trabajar. La comunidad puede cambiar la definición del electorado y también puede haber otra serie de puntos distintos del 27.7 que haya que modificar, y esto lo vamos a hacer con forme. Revisemos la regla y conforme se cambie la definición de electorado.

La propuesta está ya puesta o sometida a discusión para determinar la definición del electorado en 15 personas, y creo que lo vamos a hacer lo más rápido posible para que esto llegue a la comunidad. Creo que el ALAC tiene que aceptar esto porque es un tema prioritario porque va a permitirle al grupo de trabajo continuar avanzando y asistiéndolos en el tema.

Con este cambio particular en la definición de electorado tenemos otra serie de requerimientos. Por ejemplo uno sería, inevitablemente,

tendría que ser abordado tardío temprano y tiene que ver con el orden y la auditoria que se realizará para todas las estructuras de At-Large. Por ejemplo en la Sociedad Civil de internet de Australia y otras estructuras de At-Large. Entonces es momento de reorganizar y de tener un proceso que permita de organizar la información y hacer el proceso de averiguar antecedentes debidamente y los informes para las estructuras At-Large.

Si esto es el caso, bueno. Yo ya estuve trabajando con APRALO. Vamos a tener en la región, o no tendremos en la región una especie de piloto para lanzar este proceso de acreditación de auditoria antes de la acreditación, y eso se va a tener que hacer luego en todas las regiones; por supuesto bajo el control y supervisión del ALAC.

Y como región APRALO va a tener que someter un número considerable de sus ALSs, si es que no se hace con todas, a este proceso piloto. Habrá un informe extenso luego de la reunión en China. Así que, esto es todo. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Gracias Cheryl por esta actualización bastante extensa respecto de la tarea del grupo de trabajo sobre reglas de procedimiento. Muchas gracias por todo el trabajo que han estado haciendo. Sabemos que las reglas de procedimiento son importantes. Esto implica mucha discusión, especialmente el tema del electorado, el puesto número 15, el punto 27.7.

La sugerencia que se hizo fue que esto se tenía que discutir a nivel mayor de manera presencial. Quizás esto se puede hacer el domingo en nuestra reunión allí en Beijing. Podamos tener una discusión sobre estos temas, y podamos llegar a un acuerdo o ver qué dirección tomar al respecto en Beijing. Así que Heidi cuando cree la agenda, ella va a hablar de esto en un momento, debería haber cierto tiempo asignado para este punto porque es algo que ya ha presentado o ha demandado muchísima discusión en otras llamadas.

En cuanto al resto de las reglas de procedimiento, ¿hay alguien aquí en esta llamada que piense que esto sería una mala idea? Creo que

tenemos consenso. No veo que nadie haya levantado la mano. Nadie cree que este es una mala idea. Entonces en tal caso vamos a continuar con la actualización de las reglas de procedimiento, y luego con el informe pertinente final. Veo que están todos de acuerdo y contentos con tener una sesión al respecto el domingo a la siete de la mañana. Y veo a Tijani Ben Jemaa que tiene su mano levantada. Adelante Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Lo que yo entendí de la declaración que usted hizo es que la discusión va a tener lugar en Beijing y la adopción de las nuevas reglas de procedimiento será con posterior a esto. ¿Es esto correcto?

CHERYL LANGDON-ORR: No Tijani. Lo que yo quería decir, lo que proponía es que las nuevas reglas de procedimiento avancen tal como se planificó, excepto hasta que se aprueben las nuevas reglas de procedimiento que se lleve a cabo una reunión para revisar esta sesión en particular. Es la sesión que tiene que ver con el electorado, la 27.7. Allí podríamos comenzar con una discusión por parte de la comunidad de esta regla en Beijing.

TIJANI BEN JEMAA: Cheryl, la adaptación de las reglas de procedimiento, ¿va a tener lugar en Beijing?

CHERYL LANGDON-ORR: Va a tener antes de Beijing. Debería ser antes de Beijing.

TIJANI BEN JEMAA: Bueno, entonces no vamos a tener una reunión cara a cara en Beijing. Todo el mundo va a estar allí.

CHERYL LANGDON-ORR: Sí, Tijani, podría ser, pero ya estamos atrasados en nuestro cronograma. Entonces sería mucho mejor tener todas las discusiones de todas las

---

reglas que se hagan con anterioridad entre sesiones y que se acepten antes o durante la reunión. Y luego dejar un tema pendiente para discutir en Beijing; no ahora, sino cuando llegue la reunión de Beijing. Así es lo como lo teníamos pensado hacer.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Tijani, ¿quiere responder?

TIJANI BEN JEMAA: No. Mi punto de vista es que en la reunión cara a cara van a estar todos los miembros del ALAC presente y es mejor votar cuando todos los miembros del ALAC estén presentes para que la discusión pueda tener lugar allí. Si la discusión tiene lugar anteriormente, bueno, la votación nos va a poder llevar a cabo.

CHERYL LANGDON-ORR: Tijani, la llamada a votación es una tarea del presidente del ALAC, pero el equipo redactor tiene que finalizar su trabajo. Y ustedes, el ALAC, tendrán sus reglas de procedimiento en forma final para poder discutir las antes de Beijing. Eso es todo lo que quiero decir.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias. El siguiente orador es Alan Greenberg. Nos estamos quedando sin tiempo. Tenemos dos meses todavía, pero debemos apurarnos porque nos vamos a quedar sin tiempo para escuchar los informes de los siguientes grupos de trabajo.

ALAN GREENBERG: Bueno, simplemente quería decir que es importante tener la aprobación de las reglas para finales de febrero. Mi recomendación sería que esto se haga rápidamente y que se acuerde una teleconferencia o una reunión específicamente dedicada a este tema. Si hay algún problema, bueno, seguramente podamos retrasarlos pero lo importante es tener las reglas implementadas al momento de la reunión de Beijing. Muchas gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Bueno, creo que la preocupación aquí es que no tengamos el trabajo completo para la reunión de Beijing. Entonces si es así podríamos esperar. Podemos esperar un día o tres o cuatro horas para discutir el tema con el ALAC.

Otra preocupación es que existe la posibilidad de que haya miembros que no puedan llegar a Beijing. Entonces esto va a influir en la votación. Por lo tanto se requiere una decisión unánime de los 15 miembros. Si hay alguien que no puede llegar a la reunión por alguna razón, bueno esto quizás afecte la votación.

ALAN GREENBERG: Olivier, un comentario. Hay también una tendencia en las reuniones presenciales en la cuales las personas tienen discusiones en las listas y luego esperan a las reuniones presenciales para presentar estos temas. Entonces quizás tengamos que llegar a la instancia de tener que re-redactar algunas cuestiones. Entonces sería sumamente crucial que las personas lean la información y si tienen preguntas que las hagan de manera online.

Si esperamos a Beijing seguramente en Beijing vamos a darnos cuenta de que hay cuestiones que hay que volver a rever y modificar. Entonces yo no quiero que estemos pasando todo el día o toda la reunión haciendo modificaciones con reglas que puedan resultar conflictivas entre sí. Yo sé que depende mucho de las personas y que hagan su trabajo.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Alan. Tenemos a Yaovi.

YAOVI ATOHOUN: Bueno, quisiera decir también que sería bueno poder trabajar juntos antes de Beijing. El link que envió usted a la lista lo tenemos ya en el grupo y también tenemos información para poder trabajar antes de la

---

reunión de Beijing. [Los intérpretes pedimos disculpas pero el audio de Yaovi no es claro y no se puede interpretar.]

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, perdí parte de la oración de lo que estaba diciendo Yaovi. Él decía que estaba de acuerdo con trabajar antes de Beijing.

YAOVI ATOHOUN: [Los intérpretes no podemos interpretarlo a Yaovi porque su audio no es claro.]

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Bueno, entonces la acción a concretar sería que el grupo de trabajo de reglas de procedimiento proporcione su trabajo al ALAC sino de una semana o dos semanas para que los miembros del ALAC pueda leer su trabajo y luego vamos a programar una llamada para que el ALAC pueda discutirlos, puede discutir el trabajo realizado por este grupo de reglas de procedimiento. Y a partir de allí podemos decidir si vamos a hacer una votación antes de Beijing en forma online, o en Beijing.

Y bueno, obviamente ahora quisiera pasar al siguiente punto porque tenemos solo 10 minutos para finalizar la llamada. Este es el grupo de revisión de los nuevos gTLDs con Dev Anand Teelucksingh. Adelante Dev.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Gracias Olivier. El grupo de trabajo tuvo una teleconferencia el 21 de enero donde establecimos la fecha límite de la presentación de objeciones del 15 al 20 de marzo. Y la día 17 de febrero de 2013 para la presentación de comentarios, o también para presentar objeciones de la comunidad.

At-Large, y el staff de ICANN y At-Large tiene unas páginas que presentó a comienzos del mes donde se notificó a todos los RALOs y creo que hay también recordatorios o hubo recordatorios a todos los RALOs respecto de estos plazos.



Antes del plazo final hay una serie de comentarios que se han hecho el grupo revisor de los nuevos gTLDs. Por supuesto también hemos hablado sobre el dashboard o tablero de control. Voy a colocar el link en el chat para quienes quieren verlo.

Hemos recibido comentarios de punto BCE, de punto Patagonia, de punto NYC sobre diferentes cuestiones. También hemos recibido comentarios de punto África. La información está presentada a modo de un comentario por cada organización. Ha sido colocada en el dashboard. La idea es que la comunidad de At-Large pueda leer los comentarios y discutirlos.

El 21 de marzo del 2013, pero en el 19 de enero se discutió el tema de Amazon. Se continuó con los comentarios y también se continuó discutiendo el tema de la ronda de las objeciones de la comunidad. En cuanto a la sección del libro de solicitudes 3.5, bueno, se habla de las objeciones y de cuales se deben presentar, y cuáles no. El grupo de trabajo va a continuar revisando los comentarios para poder cumplir con este límite o umbral.

En cuanto a punto CBA, ha presentado algunas objeciones respecto de la importancia del acrónimo. Hasta ahora no se ha redactado una declaración formal al respecto. Se van a continuar revisando las objeciones y comentarios basadas en la comunidad. También para punto Patagonia se ha presentado muchísima preocupación al nivel público. Se están revisando los comentarios y se están viendo si cumple con los límites de las objeciones de la comunidad.

También hubo comentarios respecto del programa de los nuevos gTLDs. No se presentó a ninguna objeción para ningún otro gTLD en particular, pero si es así cualquiera de esos puntos que se presente serán de atención del grupo revisor de los nuevos gTLDs.

Hubo un comentario hecho por punto África que tiene que ver con el interés público y sería una objeción por parte de la comunidad lo que se presenta. Se hizo una encuesta Doodle para la siguiente reunión o llamada del grupo de trabajo que será entre el 25 de enero y el 28 de enero para poder discutir los comentarios presentados de punto NYC,

---

de punto Patagonia. Creo que esto concluye mi actualización al respecto.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Dev. Muchas gracias por el trabajo de su agrupación. Han hecho una gran cantidad de trabajo. Es excelente y es importante porque At-Large tiene una cuestión operativa en juego. Veo que hay preocupaciones por parte de la comunidad, quizás de la sección africana que tenían preocupaciones respecto de las objeciones del ALAC sin haber cumplido el debido proceso. Por supuesto que existe este debido proceso y hay que ver si se lo ha seguido debidamente.

Alan Greenberg toma la palabra.

ALAN GREENBERG: Creo que tiene sentido considerar lo siguiente a lo largo de este proceso. Hay cosas que consideremos o que sintamos en nuestras corazonas o que tengamos una inquietud que nos indique que debemos considerar incluso si no están de todo de acuerdo con los criterios formales fijados por el ALAC para la presentación de objeciones. Hay alguna intuición que tengamos al respecto.

Tenemos que estar seguros de que estamos haciendo esto bien. Y no simplemente que estamos cumpliendo con nuestras reglas, sino que estamos cumpliendo el objetivo del proceso para la presentación de objeciones. Hay que ver si hay cosas que podríamos haber abordado y no quedaron incluidas.

Entonces, en paralelo a todo esto debemos considerar lo dicho en mi comentario, tanto a nivel de la ICANN, del ALAC. Podemos presentar nuestros aportes respecto de este proceso.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan. Bien. Muchas gracias Dev. Gracias por esta revisión. Como dijo usted, usted espera recibir comentarios respecto de estas solicitudes: punto Patagonia, punto NYC.

DEV ANAND TEELUCKSINGH: Sí, pueden ir al tablero del control o al dashboard de los nuevos gTLDs. Ya publique el link en nuestra sala de chat y allí verá las distintas paginas Wiki para presentar los comentarios en este tablero de control.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Dev. Ahora pasamos a la actualización del subcomité para el ATRT 2 del ALAC, a cargo de Rinalia Abdul Rahim.

RINALIA ABDUL RAHIM: Gracias Olivier.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Aparentemente hay un eco en su línea, Rinalia. Adelante, por favor.

RINALIA ABDUL RAHIM: Bien. Hay cuatro personas que se han solicitado como representantes de ALAC a la ATRT2. Son Olivier Crépin-Leblond, Subrenat Jean-Jacques, Alan Greenberg y Daniel Reed, que no es miembro de ALAC. El subcomité ha recientemente (inaudible) con tres de los cuatro candidatos.

Nos reunimos con Olivier y (inaudible) y mañana vamos a tener nuestra reunión standing para confirmar los resultados, después de lo cual voy a enviar nuestras recomendaciones a la ALAC. Y un voto de ratificación por recomendación tendrá que comenzar de inmediato ya que los resultados tendrán que ser transportados al equipo de ATRT2 más tardar el 28 de este mes.

También cuando envié mi mensaje a la ALAC que el espacio de trabajo se actualizará, y (inaudible) está trabajando en ello ahora mismo para que ALAC, los miembros del ALAC pueden revisar los materiales de solicitud presentados por todos los candidatos. Eso es todo de mí, gracias.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Les pedimos disculpas a los intérpretes, y les pedimos disculpas porque no ha sido posible interpretar Rinalia a causa de la estática en su línea.

ALAN GREENBERG: Como algunos de los solicitantes son miembros del ALAC, el ALAC considera que hay un conflicto de interés para que estos miembros puedan votar. Creo que debemos tener una postura uniforme al respecto. Quizás debamos considerar esto antes de que se proceda a la apertura de la votación.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Alan.

ALAN GREENBERG: Personalmente siento que como la recomendación proviene de un grupo que no incluye a estos candidatos en sus miembros con derecho a voto, entonces podríamos confirmar la recomendación de este subgrupo. Pero creo que deberíamos tener o adoptar una postura uniforme. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Carlton.

CARLTON SAMUELS: Gracias Olivier. También quería hacer esta misma sugerencia que hizo Alan. Personalmente coincido con Alan porque el grupo que hace las recomendaciones no es el grupo integrado por estos candidatos. Entonces creo que la votación debería llevarse a cabo.

Además, para que conste en los registros quiero decir que en el chat Oksana está planteando cuestiones referidas a la herramienta del ATRT.

---

No sé si esto guarda relevancia o es pertinente a lo que hemos debatido pero quizás Rinalia nos podría aclarar este tema.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Rinalia, ¿nos podría aclarar este tema?, por favor.

RINALIA ABDUL RAHIM: Definitivamente, Olivier. Los miembros del ALAC que solicitan como expertos independientes no entran dentro del ámbito de la Subcomisión sobre la ratificación de los candidatos del ALAC porque las personas que solicitan como expertos independientes no se consideran como representantes de la ALAC a la ATRT2. Es un proceso completamente diferente.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Le doy la palabra a Tijani.

TIJANI BEN JEMAA: Gracias Olivier. Si consideramos que los miembros del ALAC que son considerados candidatos para el ATRT 2 tienen que votar, bueno, debemos aplicar este mismo criterio a todas las otras votaciones. Recuerdo cuando Sébastien era un candidato y él no votó y el RALO designó a otra persona para la votación en lugar de Sébastien.

Entonces debemos ser uniformes en nuestra postura y hacer todo de igual modo. No sé cómo decirlo en inglés, debemos aplicar las mismas reglas para todas situaciones. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias Tijani. El proceso es diferente, no obstante. Aquí el proceso es así. El grupo elegirá a los candidatos. Lo único que hará el ALAC es ratificar la elección del grupo de trabajo, mientras que en otros procesos por ejemplo la votación la hicieron los miembros del ALAC. Entonces allí sí hay una diferencia.

ALAN GREENBERG:

Nosotros podemos seguir delante de una u otra manera. No creo que la cuestión de la selección de candidatos sea algo obligatorio según los estatutos. Normalmente cuando votamos para elegir a nuestro presidente o a un enlace, o a todo cargo que se realiza por elección el ALAC, no decimos que hay que abstenerse o que tal o cual candidatos se deben abstener.

Entonces hasta ahora por lo general ha sido una cuestión de conciencia y de que cada persona ha decidido abstenerse. Sugiero hacer siempre lo mismo para que seamos o tengamos uniformidad. Pero no creo que, o esto mejor dicho, está contemplado en otro conjunto de reglas. Gracias.

Nuestras nuevas reglas de procedimiento no han incorporado una nueva regla que indique que estas personas no pueden votar sobre temas en los cuales ellos también se postulan como candidatos.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Tijani, ¿está de acuerdo con esto?

TIJANI BEN JEMAA:

Sí, no tengo ningún problema. Estoy de acuerdo con lo dicho por Alan en tanto que estos tres candidatos tienen que hacer exactamente lo mismo. Creo que esto es normal y creo que es bueno que se aplique una regla a todas las personas de igual modo. No tengo un problema real con eso pero no quiero que el ALAC trate las cuestiones de distintos modos o de distintas maneras. Es era todo lo que quería decir. Gracias.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Muchas gracias Tijani. Bien, nos quedan apenas unos minutos porque ya nos hemos excedido ocho minutos el tiempo estimado. Pasamos al punto nueve, nuestro orden del día. Gracias por su trabajo, a Rinalia también por este subcomité del ATRT2. También a Dev y a Cheryl. Gracias por su trabajo.

---

Vamos a revisar el cronograma para las reuniones de At-Large para la reunión de número 26 de la ICANN a llevarse a cabo en Beijing. Quiero tener una actualización del APRALO y del At-Large.

HEIDI ULLRICH:

Muchas gracias. Tenemos una página para todas las reuniones de At-Large para Beijing ya programadas. Tenemos 23 sesiones que incluyen a las de APRALO. El domingo tenemos una introducción de 8:00 a 9:00 para las ALSs. Luego tenemos sesiones de trabajo para los líderes regionales del At-Large. Por supuesto que son bienvenidas las ALSs de APRALO. Durante esa sesión tendremos un almuerzo de trabajo por las ALSs de APRALO. Y también en la tarde tendremos una sesión para tratar el tema del Artículo 27.

Luego si pasamos al lunes veremos que tenemos reuniones claves de At-Large entre las cuales se realizará la mesa redonda para tratar el documento preliminar, el R3. También habrá reuniones donde se tratará el modelo de múltiples partes interesadas de APRALO y el Showcase APRALO.

El martes tendremos la misma estructura. Quizás haya cambios a futuro. Entonces tenemos una reunión de la Junta y el ALAC temprano por la mañana. Luego tenemos reuniones con las ALSs del APRALO. También tenemos la Asamblea General de APRALO. Y el martes por la tarde tenemos una sesión, o dos sesiones de dos horas para debatir las políticas del ALAC.

El miércoles tenemos una reunión del APRALO para la creación de capacidades durante la mañana. Y habrá una sesión de capacitación que tendrá un espacio web y un espacio Wiki. Luego tendremos durante la mañana la reunión de líderes de At-Large. También tendremos la reunión para tratar el tema de los nuevos gTLDs.

El jueves tenemos dos sesiones: la sesión de cierre de dos horas durante la mañana, y luego en el almuerzo la reunión mensual de APRALO. El viernes tenemos una sesión del Comité Ejecutivo que durará tres horas. Y por supuesto que esta agenda está abierta. Muchas gracias Olivier.

---

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Gracias Heidi. Parece que tendremos algunas sesiones en Beijing. Ya tenemos una semana con bastante actividad, y por supuesto que esta agenda está en curso, está abierta. Las seguiremos armando a medida que nos acercamos a esta reunión. Si alguien tiene alguna pregunta o comentario sobre estas PDPs, por favor formule esta pregunta en la lista de correos electrónicos. Ahora veremos los eventos de APRALO que tendrá lugar en la reunión de Beijing. ¿Quién está a cargo de este tema?

HEIDI ULLRICH: Tuvimos una llamada con gente de la región de Asia. Habrá varias reuniones. Tenemos 31 ALSs en APRALO que participarán en Beijing. Tenemos nuevas organizaciones entre ellas. Esto comenzará el domingo. Habrá una hora para que se presenten todas las ALSs. También pueden participar de las reuniones para los recién llegados el domingo.

Como dije, el lunes por la tarde tenemos la reunión de múltiples partes interesadas de APRALO. Se está actualizando o se están actualizando los temas. También tendremos el Showcase de APRALO que durará dos horas. Será bastante similar al que se hizo en el 2009. Cada mañana desde lunes al jueves las ALSs de APRALO estarán juntas con los becarios en sus sesiones. Y luego tendremos la Asamblea General del APRALO el martes por la tarde.

Y creo que eso es todo. Durante los almuerzos y las pausas también se realizarán actividades de outreach o difusión externa.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND: Muchas gracias. Son muy interesantes esos eventos y estamos deseosos de que se materialicen. Bien, estamos llegando al final de nuestra llamada, así que quiero ver si hay algún otro tema a tratar.

Yo sí tengo un tema a tratar, pero... y Heidi, no hace falta que me recuerde o que me lo recuerde. Tengo una pregunta o un tema a presentar. Tenemos una serie de nuevas ALSs que se nos han



incorporado. Esto es muy bueno y es muy bueno ver que por lo menos un representante de cada ALSs ha sobrevivido a esta llamada de dos horas del ALAC. No espero, por supuesto que entiendan todo lo que se está llevando a cabo o todo lo que se está tratando.

Entonces, se sugirió realizar dos llamadas quizás para adaptarlos a todos los husos horarios en el mundo. Dos llamadas para que estas nuevas estructuras de At-Large puedan compartir o interiorizarse con el material, con lo que está sucediendo en At-Large, en el ALAC, que está sucediendo en la ICANN para suavizar este impacto necesario que requiere ser una nueva ALS. Lo podría haber dicho en una oración mucho más breve, por supuesto.

Entonces, quiero ver un poco cuales son las impresiones de los participantes respecto de lo que acabo de decir. Bueno, veo que si tomamos la temperatura en la sala o bien se congeló todo, o no sé qué pasó. No veo que haya objeciones al respecto. Entonces puedo solicitarle al personal que organice una serie de llamadas en las próximas tres semanas y lo continuaremos gestionando esto fuera de línea para ver quién puede participar de las llamadas. Muy bien.

¿Hay algún otro tema a tratar? Es la primera vez que haya un silencio absoluto. Espero no haberme quedado hablando solo. Veo que hay gente que ha desconectado su audio o ha perdido su conexión. Heidi, ¿me escucha?

HEIDI ULLRICH:

Sí, lo escucho.

OLIVIER CRÉPIN-LEBLOND:

Bueno, muy bien. Quiero agradecerles a todos y agradecerles a los intérpretes por haberse quedado 15 minutos más con nosotros. Quiero agradecer al personal y agradecerles a todos los participantes en esta llamada. Ha sido una llamada muy positiva, la cual llega a su cierre en este momento. Muchas gracias. Adiós.